

Poznámky Úč MÚJ 3-01	IČO	3	6	7	6	2	9	9	7	DIČ	2	0	2	2	3	7	7	4	6	7
----------------------	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## ČI. I VŠEOBECNÉ ÚDAJE

**1, Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky:** CANDELLA s.r.o., Sputniková 1, 040 12 Košice  
IČO: 36 762 997, Dátum založenia:17.05.2007 , Dátum vzniku:17.05.2007, SK NACE: 86.22.0

### Opis hospodárskej činnosti:

prekladateľské a tlmočnicke služby – nemecký jazyk  
sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu v rozsahu voľných živností  
kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živností a veľkoobchod v rozsahu voľných živností  
reklamná a propagačná činnosť  
prenájom hnuiteľných vecí  
neverejnú skladovanie  
krajčírstvo

Účtovná jednotka **nie je** neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných účtovných jednotkách.

**Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:** k poslednému dňu účtovného obdobia (riadna)

**Účtovná závierka za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená:**

- schvaľujúci orgán účtovnej jednotky: Valné zhromaždenie.....
- dátum schválenia: 11.03.2016.....

### Zoznam členov štatutárnych, dozorných a iných orgánov spoločnosti

Štatutárny orgán: konateľ : Tina Vargová nar. 17.5.1977 od 17.5.2007

### Štruktúra spoločníkov

Meno	Podiel na ZI v tis. €	Podiel na ZI %	Podiel hlas. Práv %
Vargová Tina	6638,78	100	100

**2, Údaje o konsolidovanom celku:** Účtovná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku

### 3, Priemerný počet zamestnancov

Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia	z toho riadiacich
2	1

## Čl. II

### Informácie o prijatých postupoch

1, Spoločnosť zostavila účtovnú závierku za predpokladu nepretržitého vykonávania svojej činnosti

#### 2, Spôsob ocenenia jednotlivých zložiek majetku a záväzkov

Účtovná jednotka oceňovala majetok a záväzky ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu

dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou: nebol

dlhodobý nehmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou: nebol

dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom : nebol

dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou: obstarávacou cenou /kúpou/

dlhodobý hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou: nebol

dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom : nebol

dlhodobý finančný majetok : nebol

zásoby obstarané kúpou : neboli

zásoby vytvorené vlastnou činnosťou: neboli

zásoby obstarané iným spôsobom : neboli

Účtovná jednotka účtovala o zásobách spôsobom B

pohľadávky, záväzky, peňažné prostriedky: menovitou hodnotou

pohľadávky, záväzky a peňažné prostriedky znejúce na cudziu menu boli prepočítané na euro

menu kurzom vyhláseným ECB ku dňu predchádzajúceho dňa uskutočnenia účtovného prípadu

#### 3, Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok

Druh DM	Doba odpisovania	Sadzba v %	Odpisová metóda
FIAT STILLO	48 mesiacov	25,00%	rovnomerne -4roky
Predaj - vyradenie	17.06.16		

4, Účtovná jednotka nezmenila účtovné metódy, zásady oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

5, Informácie o dotáciách a ich oceňovanie v účtovníctve : neboli

6, Informácie o účtovaní významných opráv chýb minulých účtovných období v bežnom účtovnom období : neboli

Poznámky Úč MÚJ 3-01

IČO

3 6 7 6 2 9 9 7

DIČ

2 0 2 2 3 7 7 4 6 7

**Čl. III****Infomácie , ktoré vysvetľujú a dopľňajú Súvahu a Výkaz ziskov a strát  
ÚDAJE VYKÁZANÉ NA STRANE AKTÍV SÚVAHY****1, Prehľad o pohybe dlhodobého majetku**

Majetok podľa položiek súvahy		Obstarávacia cena	Oprávky a opravné položky	Zostatková cena
DHM	k 1.1.16	3066		
	+prírastky			
	-úbytky		-767	
	+/- presun		2299	
	k 31.12.16			0

**2, Údaje o zásobách**

Názov položky		Tvorba OP
Materiál		
Nedokončená výroba		
Výrobky		
Zvieratá		
Tovar		

**3, Informácie o krátkodobom finančnom majetku**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účt. obdobie
Pokladnica	82	406
Ceniny		
Bežné bankové účty	361	426
Krátkodobé bankové úvery		
Peniaze na ceste		

**4, Údaje o pohľadávkach**

Pohľadávky	Výška pohľadávky	Tvorba OP
Pohľadávky z obchodného styku	1922	
Ostatné pohľadávky	950	
Iné pohľadávky		
Daňové pohľadávky		
Poskytnuté preddavky		

**5, Údaje o časovom rozlíšení na strane aktív**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účt. obdobie
Náklady budúcich období	0	34
Príjmy budúcich období		

**6, Spôsob a výška poistenia dlhodobého majetku :PZP FIAT STILLO 34,11 €**

Poznámky Úč MÚJ 3-01

IČO

3 6 7 6 2 9 9 7

DIČ

2 0 2 2 3 7 7 4 6 7

## ÚDAJE VYKÁZANÉ NA STRANE PASÍV SÚVAHY

### 1, Údaje o vlastnom imaní

**Opis základného imania:** 6.638,78 €

**Opis a výška zmien vlastného imania**

Text	Stav vlastného imania v bežnom období	Stav vlastného imania v minulom období	Rozdiel bežné mínus minulé obdobie
Vlastné imanie v tom:	11788	10847	941
Základné imanie	6639	6639	0
Vlastné akcie			
Emisné ážio			
Ostatné kapitálové f.			
Oceňovacie rozdiely			
Zákonný rezervný fond	251	169	82
Nedeliteľný fond			
Štatutárne a ostatné f.			
Nerozdelený zisk m. r.	3957	2402	1555
Nerozdelená strata m. r.			
HV bežného účt. obdob.	941	1637	-696

### Rozdelenie účtovného zisku, príp. úhrada straty vykázanej v predchádzajúcom účtovnom období:

	Suma
Návrh na rozdelenie zisku	
Zisk na rozdelenie	
Prídel do zákonného rezervného fondu	
Prídel na zvýšenie základného imania	
Prídel do štatutárnych fondov	
Prídel do ostatných fondov	
Použitie na vyrovnanie neuhradenej straty minulých rokov	
Dividendy, podiely na zisku	
Nerozdelený zisk minulých rokov	3218
Spolu	3218

	Suma
Návrh na vysporiadanie straty	
Účtovná strata	
Úhrada straty z rezervného fondu	
Úhrada straty zo štatutárnych a ostatných fondov	
Úhrada straty spoločníkmi	
Úhrada straty znížením základného imania	
Úhrada straty z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod na neuhradenú stratu z minulých rokov	817
Iná úhrada straty	
Spolu	817

Poznámky Úč MÚJ 3-01

IČO

3 6 7 6 2 9 9 7

DIČ

2 0 2 2 3 7 7 4 6 7

**2, Tvorba a čerpanie rezerv v bežnom roku:**

Popis rezervy	Stav k 1.1	Tvorba	Použitie	Stav k 31.12.	Predpokladaný rok použ.rez.
Rezerva na nevyč.dovol. +odvody	0	0	0	0	

**3, Údaje o záväzkoch**

Záväzky	Výška záväzku
Záväzky z obchodného styku	16
ostatné záväzky	0
Záväzky voči zamestnancom	72
Sociálne poistenie	27
Daňové záväzky	569
Iné záväzky	
Prijaté preddavky	

**4, Údaje o časovom rozlíšení na strane pasív**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účt. obdobie
Výdavky budúcich období		
Výnosy budúcich období		

**5, Údaje o bankových úveroch a výpomociach**

Text	Bankový úver
Stav na začiatku obdobia	
Splátka úveru	
Navýšenie úveru	
Stav na konci obdobia	

**6, Prehľad o sociálnom fonde**

Text	Suma EUR
Stav sociálneho fondu k 1.1.	3
Tvorba z povinného prídeltu z nákladov	35
Ostatná tvorba	
Čerpanie	
Stav sociálneho fondu k 31.12.	38

**7, Informácie o finančnom prenájme**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účt. obdobie
Záväzky z prenájmu		
Ostatné dlhodobé záväzky		

Poznámky Úč MÚJ 3-01

IČO

3 6 7 6 2 9 9 7

DIČ

2 0 2 2 3 7 7 4 6 7

**INFORMÁCIE O VÝNOSOCH**

Druh výnosov	Opis	Suma
Tržby za vlastné výkony a tovar / členenie podľa jed. typov a výrobkov a služ./	Provízie 602002	3592
	Preklady, tlmočenie602005	11997
	Sprostred.provízie 602003	234
	Cofidis provízia	294
	Tržby z predaja DHM 641	600
	Ostatné výnosy z HČ 648	
Finančné výnosy	Kurzové zisky celkom	
	Úroky 662	1
Mimoriadne výnosy	Týkajúce sa bežného účt.obd.	

**IFORMÁCIE O NÁKLADOCH**

Druh nákladov	Opis	Suma
Náklady za poskytnuté služby	Materiál 501	319
	Predaný tovar 504	
	Spotreba energie 502	
	Spotreba ost.neskl.dod. 503	
	Opravy a udržiavanie 511	
	Cestovné 512	2926
	Služby 518	1869
	Mzdové nákla 521	5813
	Prijmy spolč.a členov ZČ 522	
	Zákonné soc.zabezpečenie524	1778
	Zákonné soc.náklady 527	35
	DzMV 531	89
	Zcpredaného DHM	2299
Ostatné náklady z hosp.činn.		
	Pokuty a penále 544	
	Ostatné náklady na HČ 548	17
	Odpis DHM 551	
	Ostatné 538	
Finančné náklady	Kurzové straty celkom	
	Kurzové straty ku dňu zost.	
	Škody 582	
	Ostatné 568	84
	Daň 591	480
Mimoriadne náklady	Týkajúce sa bežneho účt.obd.	